



Ottawa, Canada

Volume 9, N° 10
(Hebdomadaire)

le 11 mars 1981

Augmentation des dépenses gouvernementales pour 1981-1982	1
Le débat constitutionnel se poursuit à la Chambre des communes et au Sénat	3
Le gouvernement veut renforcer le secteur bénévole	3
Transfert de terres au Yukon	4
Une orthèse efficace	4
Le Canada se distingue	4
Des hommes d'affaires du Tiers-Monde visiteront Cantrade 81	4
Services éducatifs par satellite	4
Aide aux réfugiés kampuchéens	5
Northern Telecom au Mexique	5
Voyage d'un ministre canadien en Inde et en Égypte	5
Économie de l'énergie et amortissements fiscaux accélérés	5
Médailles d'or en ski acrobatique	6
La femme ingénieur au Québec	6
Mesure du bioxyde de carbone	6
Le car de la toundra	6
La chronique des arts	7
Nouvelles brèves	8

Augmentation des dépenses gouvernementales pour 1981-1982

Le président du Conseil du Trésor, M. Donald Johnston, a déposé à la Chambre des communes, le 26 février, le Budget principal des dépenses pour 1981-1982 dont le but est d'indiquer au Parlement le niveau et la nature des dépenses prévues par le gouvernement pour l'exercice à venir. Voici des extraits de l'allocution du Ministre lors du dépôt du Budget.

...La dépense totale de \$67,6 milliards prévue pour 1981-1982 représente une augmentation de 12,8 p. cent par rapport aux prévisions de 1980-1981. Ce taux d'augmentation, bien qu'il dépasse légèrement celui des toutes dernières années, reste inférieur à celui de 1980-1981. On s'attend que les dépenses totales s'accroissent d'environ 10 p. cent dans les deux années de planification qui suivront 1981-1982. Je voudrais souligner le fait que ces augmentations respectent l'engagement du gouvernement de freiner les dépenses. Le gouvernement a réitéré, dans le budget, son engagement de maintenir l'accroissement des dépenses en deçà du taux de croissance tendancielle de l'économie; notre plan des dépenses d'aujourd'hui est la preuve que nous tenons parole.

Politique de restriction rationnelle

Il est important que les députés situent les plans de dépenses dans le contexte de l'engagement de freiner les dépenses, pris par le gouvernement en 1975... En 1974-1975, lorsque le taux d'inflation avoisinait 11 p. cent, les dépenses du gouvernement avaient augmenté de 28 p. cent par rapport à l'année précédente. Depuis lors, d'importantes réformes ont été accomplies progressivement, mettant en vigueur une politique de restriction rationnelle: une politique axée sur des coupures pratiquées avec le ciseau du sculpteur plutôt qu'avec le couperet du boucher. C'est dans cet esprit que nous avons entrepris et poursuivi l'amélioration des méthodes et contrôles de gestion du Bureau du contrôleur général; que nous avons institué le nouveau système de gestion des politiques et des dépenses; que nous avons exercé plus de rigueur

dans les pratiques administratives afin de s'attaquer efficacement au problème du dépassement des coûts dans les projets de la Couronne, et que nous maintenons depuis plusieurs années la croissance des années-personnes autorisées en deçà de un p. cent. En d'autres mots notre objectif a été et demeure de faire en sorte que l'on utilise à bonne fin l'argent des contribuables que le gouvernement dépense et que les contribuables en reçoivent la juste valeur...

Le Budget principal de 1981-1982 prévoit des dépenses budgétaires de \$64,6 milliards, ce qui représente une augmentation de 11,6 p. cent par rapport à l'an dernier, ainsi que des prêts, des placements et des avances dont le total dépasse légèrement \$1 milliard. Le cadre de dépenses de 1981-1982 comprend des réserves totales de \$3,6 milliards destinées à couvrir les rajustements apportés aux

Cette année, pour la première fois, le Budget des dépenses comprend un document intitulé *Plan de dépenses du gouvernement* dont le but est de permettre au Parlement d'avoir un aperçu des dépenses fédérales, sous une forme permettant de mieux comprendre l'ensemble des dépenses. Ce plan contient les prévisions de dépenses par enveloppe pour l'année financière en cours et les années suivantes. Il comprend une description des programmes et des activités, et fait ressortir les nouvelles initiatives prévues dans chaque enveloppe. En outre, il situe le Budget principal des dépenses pour 1981-1982 dans le cadre du plan général des dépenses et met l'accent sur les postes les plus importants du budget.

C'était cette semaine...

Le 14 mars 1916, les femmes obtenaient le droit de vote en Saskatchewan.